

L a t w e e f c h u A w i s e s.

Mr. 21. Zettortdeenâ 26tâ Mei 1838.

J a u n a s s i n n a s.

No Birschumuischas, 6tâ Mei 1838.
Treschâ swehtdeenâ pehz leeldeenâs Subbates
basnizâ un draudsê tappe eewests jauns mah-
zitais, ar wahrdu Kahrlis Bock. Pee scha
swehta darba bija par paligu — zeenigs Ner-
retes mahzitais Wagner un zeenigs Dignaes
mahzitais Etender. Wezzais Subbates mah-
zitais Kuschki irr luhdsis un dabbujis sawu
atlaischanu no grubteem mahzitaja darbeem —
winsch wairak ne kâ 42 gaddus Deewa wihna
kálnâ strahdajis, nu wezzums klahr — un ne-
spehziiba kas wissuwairak zehlfu no leelahm
behdbahm un dschwibas grubtibahm. — Lai
Deews schim gohbdigam wezzam mahzitajam
dohd wesselibu — flussu meerigu dschwibas wak-
karu, bet jaunam gannam lai Deews peeschferr
swehtibu un labbu isdohschanu pee wisseem
winna ammata darbeem. —

Lundberg,
Zehlpils aprinta prahwestis.

Pehtz ilgâs gaidischanas beidsot pawaßfarru
laizinsch muns irr atnahjis. Gan rudsu laufi
labbi stahw, bet kweeschi ne kur redsami —
sahle wehl masa — un grihslis wehl retti rah-
dâs, kas tomehr zitteem gaddeem agri isleen
no semmes un no uhdens —; teiz ka semme
wehl appaksch faknehm fasallufi. — Dhschu un
wabbolu un taurinu ne reds dauds, prohti ka
stipra falna winnus isnihzinajusi, arri besdeligu
skaitls naw leels. — Zehschu pehrn gan masak
falmu bija, tatschu mehß effam ar barribu
pahrtikfuschki, un wehl taggad dascham labbam
fainneckam seens irr. Bet Deews sinn kâ scho
gadd buhs? Sahle ne mas steidsahß augt, pla-

was wehl pliffas — arri kohki un krummi gau-
fchi plaukst — un agri sehjumi wehl ne sett
labbi.

Pee Zehkafstatta leddus bes wiffas breeßmas
un nelaimes isgahjis un uhdens ne bija leels —
bet struhges sahje wehlaki ne kâ zitteem gaddeem
est.

Muhsu mallâ wehl laudis pa pilnam mirst
— ar seemas flimmibahm — wissu wairak ar
kafsu un zaurdureem. Lai Deews dohd drihs
siltaku laiku — tad tahda sehrga stahsees. Bet
wehl ifnaktis fall. Lai 4tâ Mei bija stiprs
pehrkons ar leetu un kruffu — un taggad ar-
ween wehf laifs. L.

S i h d e.

(Skattees Nr. 20.)

(Beigums.)

Kad nu reds, ka teem Maulbeer-kohkeem
jaw lappas irr, tad tohs pautinus eelsch ista-
bas isklahj prett fauli. Us 4 lihds 8 deenahm
tohs siltums irr isperrejis masus masus melnus
tahrpinus. Kad to manna, tad usleek papihru,
kam ar rupju addatu irr zaurumi eedurti, un
usleek wirfû prischki pluhktas Maulbeer-lappas.
Manni tahrpini to mannijuschki, isleen zauri,
un sahß ehst. Kad jaw wiffi klahrtu, tad us-
nemm papihru lihds ar winneem, un eeleek
eelsch schaktelehm, kas no stihwa papihra tai-
fitas. Zur nu gan trihs, gan ischetr reis
par deenu winneem dohd ehst. Bet ar weenu
wajaga prischki pluhktas lappas eenest, un
prohti tahdas, kas naw flapjas. Irr jagaida,
lihds raffa noest. Wahrleeku ehdeligi irr tahr-
pini wissuwairak us beigahm, jo winni tad us
deenu mahß diwi tahdas lappu swarrus apehst,
to paschi sweerr. Arri disti skaidri winni ja-

turr, un wiss jaistihri nohjas ween, fo wiini ismett. Ta nu wiini miht kahdas 7 neddelas, no zilwekeem aplohpjami, tad eefchuahs kahdös kuhdös, kas kà willaini kammoli isfkattahs. Bet neba teem weegla dsihwe ween! Daschadas flünnibas pee teem irr nomannitas, un weena zeeschana teem katreen uswahf riktigi 4 reises. Prohti: ahda irr janomett! Jo kà fchuhstahm, tà arridsan taurinu fahrpeem ahda ne steepjahs meefai augoht, bet appafschâ jauna ahda rohnahs. Tahrpini staiga nemeerigi, grohsa galwu fchurp un turp, nogurst, zauru deenu ne ehd, un gull kà stihwi. Tad us reisi ahda sprahgst pee peeres, un nu manni tahrpini muddigi pa to zaurunu no tahs isleen. Un brihunnis! Kad laimejees, tad tuhliht dischaki isauguschî rahdahs ar farwu jaunu ahdu, un nu rihj zil ween warr. Tà tas eet 4 reises, un dascham tai zeeschanâ irr janihkst. — Kad wiini nu wehl kahdu neddelu ehdufchi, tad teem paleef apfaklis pasarkans, tahrpi ne buht wairs ne ehd, un teff apfahrt weetu mekledami, fur warrehs eefchuhteess. Kohpeji jaw irr weetahm nostahdijuschî flohtas sarrus, bes lap-pahm. Tur nu katrs eefsch weenas sarru star-pas farwu weetu melle, un tai eetaifahs. Pir-mâ deenâ wiini kà rohbeschu apschuhn, wiffur fur ween warr farwu paweddeni peelippinadami. Kad tas padarrihts, tad fahf eefschâ schuht to ihstenu kuhni, no weena pascha paweddeena. Un itt us beigahm wiini few eefschâ istaisa weenu kulliti, un to tà aislippina, ka ta itt stipra un zeeta paleef. Ar fchahdu darbu win-neem wairak kà neddela isheet. Tad wiini to tahrpa ahdu pehdigu reisi nomett, un itt sweschus swahrkus dabbu, prohti weenu zee-taku gluddenu ahdu bes kahjahm un bes azzum, preekschâ pabeesu, pakkatâ paspizzehtu un roh-bainu, tà ka to warr magkeniht pakusteht.

Kad nu teem meeru lautu, tad schie wiffi pehz kahdahm 2 jeb 3 neddelahm ischkeltahs, un isnahktu sihdes taurini. Schie taurini irr nafts strehjeji, preekschas radfani frehtaini, spahrni padjeltani, wirfejds trihs gaischi bruh-

nas stihwes, un weens plekkis kà pussmehe-nessis. Kad streen tad warr brht 4 zollus garri no weena wirfus spahrna galla libds ohtram. — Bet ar to ischkelfchanu wiini farwu paweddeni farauj eefsch kuhna zaurumu eetaifidami. Un tad wairs ne warr to sihdi notiht. Zapamett nabbadsineem dsihwiba libds ar farwu spahwu preeksch zilwekeem. Kohpeji kuhnus no tahm flohtahm prahtigi isnemim, lai ne fo ne saplohsa, un papreeksch islassa tohs labbakus preeksch waissu. Zil mahtites grihb, til tehwinu arridsan wajjaga paturreht. Tohs warr pasiht, jo mahtischu kuhni irr plattaki un dischaki, tehwinu kuhni weenâ gollâ spizzaki un masaki. Kad nu schie wai-klas taurini irr ischkelhuschees, tad wiini apfahrt flaidra, un tehwini wehl to paschu deenu ar mahtichm apeetahs, un tuhliht nosprahgst. Mahtites pa diwi deenahm kahdus 300 libds 500 pautinus isdehj, un tad arri nosprahgst. Wistahm wehl irr gahrda mal-tite. Tohs pautinus kohpeji salassa, un glab-ba neauksta wehsâ weeta, libds us pawaffaru laifs buhs, tohs eefsch faules isperrinaht.

Wiffi zitti kuhni kas sawahkti, tohy siltâ zeplk eelikti, jeb karstâ uhdeni eemesti, lai dsihwiba suhd teem eemahjeekem. Tad tohs pahrmelle un weenadus kohpâ wahk. Nu warr sihdi notiht. Bet tas til ahtri ne eet wiss — tas paweddens pats irr lippis, un wehl lih-pums starpâ. Tapehz wajjaga papreekschu tohs kuhnus eefsch katla eefweest, fur karstis uhdens eefschâ lai drihsaki wallam laisch. Pehz kahdu brihdi ar flohtu par eefschu brauka, tad tas wirfus paweddens atraifahs un pee tahs peeferrahs. Tas naw til weenlihdfigs, ka to warretu notiht, bet irr jakahsch kà willa, un pehz jawehryp kà limi. Pee schi darba arri peenemm tohs famaitatus kuhnus, prohti fur taurini islihduschî, un wiffus, kas wehl sifkti rahdahs. Un no teem dabbu to sifktu, jeb Floret sihdi.

Zillibds ka ta wiffa nobraukahta, un tas weenlihdfigs stiprs paweddens nahf redsams,

tab mekle gallu atrast, un tas arri zeeni pats pee flohtas aiskertees. Bet kad tahds paweddens irr lohti smalks, tad fanemin woi 4 kohpā, woi arri wairak lihds 24, kahdas kurras gribb tahs dsihjas dabbuht. Sagreesch pahru reis kohpā, iswelf pa drahtes zaurumu, kas jaw us to eetaifita irr, un tad peeseen gallu pee tihtawahm. Kamehr nu notinn, tamehr kuhni pa uhdeni pelbedami un gresdamees, paschi faschfetterejahs. Bet gan ahtri jassidsahs tihtawas greeft, jo sihde ilgi eefsch uhdena gulleddama famaitajahs. Tahds paweddens, fo weens tahrs irr schuis, irr 900 lihds 1000 pehdas garfch, no weena pascha gabbala. Kad tas beidsahs, tad ta zeeta kullite ween atleef, fur tas putninsch gull eefschā.

Us tihtawahm nu wajaga sihdei schubt. Kad saufa irr, tad to nonemm, un nu warr pahrdoh. Bet kad to gribb bruhkeht, tad winna wehl irr jaspoble un daschadi jafschfettere. Tas tohp ar maschinehm darrihts, un pulks us reisi gattaws tohp.

Tahda ta sihde padfeltana isfkattahs. Kad to gribb baltu dabbuht, jeb pehrweht, tad wajaga ar seepehm un ar aluhru wahriht. Zur ta zettorta dalla no swarra subd. Pehz sihschu mehweri winnu dabbu rohtā, un tee wiffadas drahnas un bantes no tahs isausch, arridsan sekkes.

Irr ta kullite kas atliffusi, wehl daschadi geld.

Bet fur tad nu sihdes tahrs sawu garu paweddini isnemn? Mihli lassitaji, juhs gan buhseet redsejuschi, ka arri pee mums irr tahdu naktis skrehjeju taurinu tahrsi, kas pehz gallā eefschubnahs. Tas augflais radditais winneem irr eerahdijs tā darriht, lai winnu cenaidneeki, prohti putni, skudras u. t. j. pr. winnus ne warr rohtā dabbuht. Wisseem tahdeem tahrspeem irr diwi tahdas smalkas ahderites sawā meefā, fur lihpeja sayte eefsubzahs. Winni lappas ehdam, to lihpuumu lihds ee-ehd, un

sawās eefschās sawahra un sakrahj. Schihm peeminnetahm diwi ahderitehm irr appafsch muttes katrai saws zauruminsch. Kad nu tahds tahrs sawu apseggū gribb schubt, tad winsch no teem masu drufzinu lihpuuma ispspeesch. To winsch pee ta sarrina peeleeef, un tas tuhliht klachtu ferrahs, bet arri iswilkdamees no meefahm ne atlaischahs. Kamehr lihpuums eefsch meefas, tomehr tas irr mihksts, bet kad ahra tohp, tad tulihht sabees. Tapehz tahrs-pinsch, weenadi ween galwu kuffedams, to mahf garu iswilkf un kohpā sagreeft, kamehr ween eefschā wehl rohnahs. No zitteem taurinu tahrspeem, wifswairak no teem, kas pihladju lappas nokohsch, arri warretu sihdi eegubt, ja winnu ihfais paweddens tikkai darbu makfatu. Bet tas sihdes tahrspinsch irr pahrs wifseem slawejams, tapehz ka winneem tik garfch paweddens.

Zif dands tahrsu schuima wajaga, lihds kahdu sihschu drahnu warr noauft! Weenas mahtites dehjums tik weegls irr, ka weensunt un dividestmit mahtischi wajaga, lihds weenu lohti pautinu sawahf. Un no weenas lohtes pautinu gaida, kad wifs par labbu buhs, 25 mahrzimus sihdes dabbuht.

Deewabihjigs zilweks, to wiffu apzerrejis, irr schahs dohmas pahrs to usrakstijis:

Tas irr weens tahrs, kas zilwekeem palihds, mihkstās brehbēs gresnotees un leelitees. Es wehletu, kaut katru reisi, kad sihschu drahnas pahrdoh jeb apleef, schahdu tahrsu parahditu un eewehrotu. Rassi tad zits wehl apdohmatu, kā mulkiski tas irr darrihts, kad semmes tahrs ar tahrsu schuimu gohrahs, jo sinams, ka tatschu weenreis tahrsu barriba paliks ar wiffu sawu gresnumu. — Zittadi schis tahrs to paschu darra fo wiffi tahrsi darra; prohti kad winsch irr atesdees un sawu laiku nobsihwojis, tad winsch few weetu usmekle, fur warrehs drohschi nomirt, neweenam ne redsoht. Zur

winsch pats aistaisahs un aischubnahs eefsch
 sawa schuiina, un wiss wiinna krahjuns us
 to ween geld, ka winsch gutkas weetu few warr
 pagahdaht. Ak juhs zilweku behrni! Juhs
 ehdat un dserrat sakrahjat un publejatees augsti
 Fahpt schinni muhschâ. Un beidoht tomehr
 kas ween isnahk, kad juns irr jaet eefsch be-
 dres eefschâ. Tapehz labbi tam zilwekam, kas
 no schi tahpra mahzahs, laikam to laizibu
 atstahk, un wissas sawas dohmas us to satur-
 reht, ka lai swehtigi warr nomirt, un meerigi
 un gobdigi eefsch sawa kappu satruhdeht. —
 Mans Deews ustizzams! mannas leelas ruh-
 pes par mannu dwehseli gaddahs. Es to ne
 sinnu labbaki apgebrdt un eesihk, ka ween
 eefsch tahs dahrgas un schlihtas taisnoschanas
 sihdes, kas no manna funga Jesus nahk! —
 (Zahna parahd. gr. 19, 8.)

F. R.

Zeesas flubdinashanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wissas Kreewu Balsis ic. ic. ic.,
 Zulkumes aprinka teesa scheit sinnamu darra: kad
 tee brahli Zahnis Mikkelis un Jehkab Koch, no-
 dohmajuschis sawas no wiinnu nelaika tehwa kophâ
 eemantotas brihwmahjas Muischneek pahrdohk, gris-
 bedami sawu eemantoschanu weenadi isdallihk, un
 Waldischana scho pahrdohschanu wehlejuft — tad
 jebkatrs un wissi kam teescham buhtu kahdas praf-
 fischanas pee tahm Zulkumes aprinki buhdamahn
 mahjahm Muischneek buhs lihds 11tu Juhli schi
 gabda peeteiktees, woi paschi nahkdami, jeb weet-
 neekus ar peederrigahm parahdischanas simehm fuh-
 tidami, kad seewischkeem jeb behrneem kahdas praffischa-
 nas pee Muischneeku mahjahm buhtu, buhs teem lihds
 nahkt leezimeeki no wihrischku pusses jeb arri to behrnu
 pehrminderi. To buhs wehrâ likt — jo wehlaku
 nahzeji ne kluhs peenenti un klussu zeeschana teem
 kluhs uslikta. Zulkumes aprinku teesa tai 10tâ
 Mei 1838.

(Z. S.)

Brincken, asseffers.
 Sekretehrs Paul.

No Dohbeles pagasta teefas tohp wissi tee, kam
 kahdas parradu praffischanas buhtu, pee ta Dohbe-
 les saimneeka Dillnu Kahela Wulpa, kas sawas
 mahjas nespehziabas dehl pats atdewis, usaizinati,
 wisswehlat lihds 23schu Juhni f. g. ar sawahm praf-
 fischanam pee schihs teefas peeteiktees, ar to pa-
 mahjischanu, ka wehlat ne weens wairs ne taps
 klauhshts. Dohbeles pagasta teesa, 14tâ Mei
 1838.

(Z. S.) Ewald, peefschdetair.

(Nr. 268.) Ludwig Ewertz, pagasta teefas srihweris.

No Krohna Kuldigas pagasta teefas tohp wissi tee,
 kam kahdas taisnas parradu praffischanas pee ta
 Krohna Warduppes muischas saimneeka Mohrineeku
 Andreij Getlera buhtu, pahr kurra mantu parradu dehl
 konkurse spreesta, usaizinati, 2 mehneschu starpâ, prohti
 lihds 23schu Juhni f. g. ar sawahm praffischanam
 peeteiktees, jo wehlat ne weens wairs ne taps klau-
 hshts. Kuldigas pagasta teesa, 11tâ Mei 1838.

+++ Krist Krause, wezzakais.

(Nr. 194.) E. Schwarz, pagasta teefas srihweris.

Wissi tee, kam kahdas taisnas praffischanas pee
 tahs atstahkas mantas ta nomirruscha Merzendorbcs
 saimneeka Ruffmann Zahna buhtu, tohp usaizinati,
 ar taisnahm peerahdischanahm lihds 30to Mei f. g. pee
 Merzendorbcs pagasta teefas peeteiktees jo pehz schi
 termina neweens wairs ne tiks klauhshts. Merzen-
 dorbcs (pee Baldones), 30tâ April 1838.

(Z. S.) Jahn Wehrmann, pagasta wezzakais.

(Nr. 14.) F. A. Freimann, pagasta teefas srihweris.

No Pohpes pagasta teefas tohp wissi tee, kam kah-
 das taisnas parradu praffischanas pee teem saimnee-
 keem, Peter Kruhte, Ulrich Anshken, Indrik Grish-
 we, Ulrich Trautmann un Ulrich Uhrmann, kurri
 sawas mahjas nespehziabas dehl atdewuschis, un pahr
 kurru mantahm konkurse spreesta, usaizinati, lihds
 27to Juhni f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees,
 jo pehz schi termina neweens wairs ne taps klauhshts,
 to buhs wehrâ nemt. Pohpes pagasta teesa, 30tâ
 April 1838.

(Z. S.) +++ Ferd. Schmiedeberg, pagasta wezzakais.
 (Nr. 52.) E. v. Massalitinow-Schdn, pag. teefas srihw.

B r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas gubernementu augstas waldischanas pusses: Hofrath von Braunschweig, gramh. pahrluhkotais.